

## **SURAT YOHANES YANG KETIGA**

### *Salam*

#### *1-4*

<sup>1</sup> Dari sa yang jadi pemimpin greja, untuk Gayus yang sa betul-betul sayang.

<sup>2</sup> Sa pu sodara yang sa sayang, sa doa biar ko baik-baik deng sehat-sehat saja dalam smua hal, sama sperti ko pu percaya juga kuat.

<sup>3</sup> Karna waktu sodara-sodara yang sama-sama percaya datang trus kastau tentang ko pu hidup ikut apa yang benar, sa rasa snang skali, karna memang ko hidup ikut apa yang benar.

<sup>4</sup> Trada rasa snang skali yang lebi besar untuk saya, daripada waktu sa dengar sa pu anana hidup ikut apa yang benar.

### *Baku tolong deng baku lawan*

#### *5-12*

<sup>5</sup> Sa pu sodara yang sa sayang, ko su setia skali untuk bikin smua hal untuk sodara-sodara yang sama-sama percaya, biar dong itu orang-orang yang ko tra knal.

<sup>6</sup> Dong su crita di depan jemaat sini tentang ko pu sayang yang ko su kas tunjuk ke dorang. Bagus juga kalo nanti ko tolong dong waktu dong mo jalan lagi. Ko tolong dong deng cara yang pantas sperti yang Allah mau.

<sup>7</sup> Karna waktu dong pigi kastau tentang Yesus Kristus untuk orang-orang yang tra knal Allah tu, dong tra minta apapa dari orang-orang itu.

<sup>8</sup> Jadi tong harus tolong orang-orang yang begitu, supaya tong bisa jadi dong pu teman-teman kerja untuk kastau ajaran yang benar.

<sup>9</sup> Sa dulu su tulis surat pendek untuk jemaat disitu, tapi Diotrefes yang mau jadi orang penting disitu, de tra mo dengar kitong.

<sup>10</sup> Jadi kalo sa datang, sa mo bongkar smua yang de su bikin, karna de bicara-bicara jahat deng tra betul tentang kitong. Tapi tra puas deng smua itu, de sendiri bukan saja tra mo trima sodara-sodara yang datang, tapi juga de larang orang-orang yang mo trima dorang. Trus kalo masi ada orang-orang yang mo trima dorang, de usir orang-orang itu kluar dari jemaat.

<sup>11</sup> Sa pu sodara yang sa sayang, kam jang ikut apa yang jahat, tapi ikut yang baik. Sapa saja yang buat baik, de asal dari Allah. Tapi sapa saja yang buat jahat, de tra perna liat Allah.

<sup>12</sup> Kalo untuk Demetrius, smua orang crita yang baik tentang dia. Lebi lagi de slalu ikut apa yang benar, itu juga kasi saksi tentang dia. Tong juga crita yang baik tentang dia, trus ko tau kalo yang tong crita tu benar.

### *Tutup*

#### *13-15*

<sup>13</sup> Ada banyak hal lain yang harus sa kastau sama ko, tapi sa tra mo tulis itu lewat surat.

<sup>14</sup> Sa harap supaya tra lama lagi sa bisa ketemu deng ko trus bicara muka deng muka.

<sup>15</sup> Damai deng tenang ada deng ko trus! Salam dari teman-teman disini untuk ko. Kastau sa pu salam juga untuk teman-teman disitu satu-satu.

**Melayu Papua**  
**Malay, Papuan: Melayu Papua (Bible)**

copyright © 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malay, Papuan)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-06-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Jun 2025 from source  
files dated 25 Jun 2025

73389794-35cf-5f48-8b40-cddedc55c07c